



# THÔNG TIN

## Từ Thành Phố Garden Grove

Để phổ biến trên các phương tiện truyền thông  
Văn phòng thông tin liên lạc: (714) 741-5280

Liên lạc: John Montanhez (714) 741-5200  
Ban Phục vụ Cộng đồng/johnmo@ggcity.org



Thứ Ba, 4 Tháng Tư, 2023

### CHƯƠNG TRÌNH 'DAY CAMP' DÀNH CHO CÁC EM THIẾU NHI TRONG MÙA HÈ

Chương trình 'Day Camp' của Thành phố sẽ kéo dài 9 tuần, dành cho các em thiếu nhi từ 5-12 tuổi. Giờ sinh hoạt sẽ bắt đầu từ Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng đến 6:00 giờ chiều, từ 12 Tháng Sáu đến 11 Tháng Tám. Trại hè sẽ được tổ chức tại Edgar Park, địa chỉ là 12781 Topaz Street. Phụ huynh có thể đăng ký ghi danh vào ngày Thứ Hai, 10 Tháng Tư, tại website [ggcity.org/daycamp](http://ggcity.org/daycamp).

Chi phí các chuyến đi dã ngoại được tính riêng với học phí mỗi tuần. Các chuyến đi dã ngoại trong mùa hè gồm có:

- Ngày 12 tháng 6 - 16 tháng 6, John's Incredible Pizza (bao gồm bữa trưa), \$150
- Ngày 19 tháng 6 - 23 tháng 6, Discovery Cube/Garden Grove Park, \$150
- Ngày 26 tháng 6 - 30 tháng 6, Knott's Berry Farm (bao gồm bữa trưa), \$191
- Ngày 3 tháng 7 - 7 tháng 7, Medieval Times (bao gồm bữa trưa), \$150
- Ngày 10 tháng 7 - 14 tháng 7, Nhà hát AMC/Dave & Buster's, \$178
- Ngày 17 tháng 7 - 21 tháng 7, Disneyland, \$240
- Ngày 24 tháng 7 - 28 tháng 7, Aquarium of the Pacific, \$165
- Ngày 31 tháng 7 - 4 tháng 8, Knott's Soak City (bao gồm bữa trưa), \$179
- Ngày 7 tháng 8 - ngày 11 tháng 8, Boomers (bao gồm bữa trưa), \$177

Chi phí cắm trại bao gồm các chuyến du ngoạn hàng tuần, giải khát, áo T-shirt và tham gia các hoạt động và trò chơi hàng ngày. Người tham gia có thể đăng ký toàn bộ chương trình 9 tuần hoặc theo từng tuần.

## **CHƯƠNG TRÌNH 'DAY CAMP' DÀNH CHO CÁC EM THIẾU NHI 2-2-2**

Vào Thứ Sáu, ngày 28 Tháng Bảy, từ 6:00 giờ chiều đến 9:30 tối, Garden Grove Day Camp sẽ tổ chức một sự kiện đặc biệt, "Kids Night Out, Fathers Night Off." Chi phí tham gia là \$15 mỗi em.

Thanh thiếu niên, tuổi từ 13 đến 17, nếu quan tâm đến các kỹ năng lãnh đạo, giải quyết vấn đề và đồng thời xây dựng tình bạn lâu dài, được khuyến khích trở thành 'Cố vấn tập sự' (counselors-in-training) trong trại hè Garden Grove 2023. 'Cố vấn tập sự' tham gia vào tất cả các hoạt động và chuyến đi dã ngoại với mức phí \$60 mỗi tuần, ngoại trừ chuyến đi Disneyland là \$110. Để đăng ký, hãy gửi email đến [danam@ggcity.org](mailto:danam@ggcity.org) hoặc đến Recreation counter, lầu 1 City hall, tại 11222 Acacia Parkway, trước Thứ Năm, ngày 4 Tháng Năm.

Để đăng ký qua mạng, xin lên trang mạng tại [ggcity.org/daycamp](http://ggcity.org/daycamp). Hoặc để biết thêm thông tin, vui lòng gọi số (714) 741-5200.

###